SAGU KONTUAK

Testua eta irudiak: ARNOLD LOBEL

Itzulpena: KOLDO IZAGIRRE

Kartoi gogorrean egina. 15 x 21,5 cm. 72 or. 16 €

IRAKURKETAREN PROGRAMA NAZIONALA (SEP MÉXICO) 2003
HEZKUNTZAKO MINISTERIOAREN HAUTAPENA (ARGENTINA) 2015

Sagu kontuak (euskara)
ISBN 978-84-1343-134-5. Album irudidunak. Gaur egungo klasikoak.

Historias de ratones (gaztelania)
ISBN 978-84-8464-579-5. Álbum ilustrado. Clásicos contemporáneos.

Contos de ratiños (galegoa)
ISBN 978-84-95123-51-0. Álbum ilustrado. Tras os montes.

Històries de ratolins (katalana)
ISBN 978-84-8464-580-1. Àlbum il·lustrat. Clàssics contemporanis.

Histórias de ratinhos (portugesa)
ISBN 978-989-8205-98-8. Álbum ilustrado. Clássicos contemporâneos.

Storie di topi (italianoa)
ISBN 978-84-1343-073-7. Albo illustrato. Classici moderni.

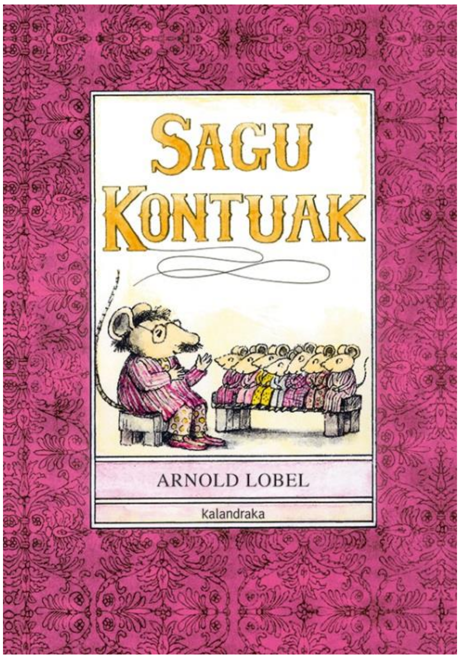
—Aita, ohean gaude guztiok -esan zuten sagutxoek-.
Tira, kontaiguzu ipuin bat.
—Bat baino hobe zazpi! -esan zuen Aitak-.
Ipuin bana kontatuko dizuet,
amaitutakoan lo hartuko duzuela zin egiten badidazue...

Ez dago gauza goxoagorik ipuin batekin lokartzea baino, eta, gainera, Sagu Aitak kontatzen dituenak bezalakoak badira, hainbat hobe! Zazpi istorio, zazpi sagutxo liluratzeko eta, nola ez, haur guztiak liluratzeko. Horrela izan da, eta orain ere bai, eta hala izango da geroan ere.

Lobelen ipuinek helburua –alegiak dira gehienak– umeek ongi pasatuz irakurtzen ikastea da. “Sentsibilitate handiko idazle bakar batzuek lortu dute, eta haien artean Lobelek, narrazioetan zein irudietan, txepelkerian eta umekerian erori gabe estilo xaloa erabiltzea”, adierazi dute Haur eta Gazte Literaturakoa ditu nagusiek.

«Sagu kontuak» erreferentzia ezinbesteko bihurtu da, zalantzagabea, bai testuengatik bai irudi egoki eta gogo-piztaileagatik. «Sagu zopa», «Osaba Elefante», «El libro de los guarripios», «El cerdito» eta «Saltamontes va de viaje» dira Lobelen beste klasiko batzuk.

www.kalandraka.com
comunicacion@kalandraka.com



- **Gaia:** kontakizun laburrak.
- **Adin egokia:** haur hezkuntza.
- **Nabarmentzeko modukoak:** irakurketaren lehen pausoak, alegia mezudunak; haur eta gazteentzako literaturaren klasiko bat; kontakizun hauek osatua: *Gutizien putzua*, *Hodeiak*, *Sagu kankailua eta sagu txaparroa*, *Sagu eta haizeak*, *Bidaia*, *Sagu agurea*, *Bainua*.
- **Liburuaren aurrerapena:** https://issuu.com/kalandraka.com/docs/sagu-kontuak-eusk_82a973d75e5eba

Arnold Lobel

(Los Ángeles, 1933 - New York, 1987)

Arte Ikasketak egin zituen Pratt Institute-, eta bertan bere emaztea izanen zena ezagutu, hots, Anita Kempler irudigilea. Publizitate agentzia batentzat hasi zen lanean, eta, gero, beste idazle batzuen lanetarako irudiak egiteari ekin zion. 1962an kaleratu zen bere lehenbiziko liburua, «A zoo for Mister Muster»; urtebete geroago, «A holiday for Mister Muster». Idazle eta irudigile gisara, goraipamen franko jaso du, jendearena zein kritikari espezializatuena. Lortutako sarien artean hauek dira nabarmentzekoak:: Caldecott Honour Book, Christopher Award, Caldecott Award eta Newbery Honour Book. Bere lan ibilbidean 70 bat libururen irudiak egin zituen, eta, bestetik, berak idatzitako eta irudiz hornitutako ia beste hogeita hamar. Nabarmentzekoak, zalantzarik gabe, «Sagu zopa», «Osaba Elefante», «El libro de los guarripios», «El cerdito» eta «Saltamontes va de viaje».